

在過去十年，卑詩省的經濟萎靡不振，選民對此十分失望，故選出我們推行一些新政策。自當選至今，我們致力使經濟復蘇及重整財政。雖然我們在恢復投資者對卑詩省信心的過程中，經歷重重障礙，但最新的經濟數據，顯示出改革的路向是正確的，好像失業率下降及新屋興建量上升等，便是最佳的例證。

小型商業仍然是卑詩省創設職位的主要來源，反映出卑詩省經濟趨向多元化的重要性。

在二零零零年卑詩省有約四萬三千三百個小型商業，佔全省所有商業的九成八，他們僱用了約八十九萬三千三百名省民工作，而微型商業（公司之員工在五人以下）則佔小型商業總數的百分之八十三。

在二零零二之預算案中，小型商業的應課入息稅額，由二十萬元提升至三十萬元。我們預期這措施也會在二零零二至二零零三財政年度帶給卑詩省商業二千五百萬元的進帳。此外，在我們初上任時，省政府宣布削減稅率百分之二十五，還富於民，個別人士就會將手上多得的錢花於小型商業上，在上個議會會期中，對勞工法及僱傭準則的修改，將給予小型商業僱主更大的彈性去處理僱員問題。

在任省議員前，作為一位專業會計師及商人，我明白到這些協助小型商業在省內興旺的措施的重要性。

在過去一年來，卑詩省已成為其中一個營商最具成本競爭力的地方，這是由於去年夏天所作出的減稅措施促成的。我們現時的稅率較以往更具競爭力，而我們亦已開始減少政府的繁文縟節。

在卑詩省，我們很慶幸這裏有高科技勞工，處於有利的地理位置與世界其他國家亦有強大的文化及經濟聯繫。我們也很慶幸有一個承諾會振興經濟及協助商業達致成功的政府。我們是需要有強大而有生氣的經濟去支持省內的優質醫療和教育的。

【讀者如有意見或問題，可來函或傳真本報社區版代轉當

黃土變汪洋 大地哀鴻遍 水災籌款宴 僑團急爭先



主辦賑濟中國水災籌款宴會的各僑團代表及工作人員合影，右六為大會主席茹容均，右七為副總領事崔惠欣。（王介中攝）

【明報專訊】由溫哥華中華會館、全加華人聯會太平洋區分會主辦的賑濟中國水災籌款宴會昨晚在溫市華埠舉行，獲得各僑團及熱心人士熱烈響應，共襄善舉，籌得善款六萬五千五百元，將透過加拿大紅十字會將善款直接送到中國的水患災區災民手上。

昨晚的籌款宴會共有四十五個大溫地區僑團共襄盛舉，六百人參加，除了購買餐券籌款外，現場並有義賣、抽獎及捐款等活動，在司儀岳華生動氣氛下，所拍賣的古董花瓶、中國山水繪畫和字畫等都賣到頗佳的價錢，投得禮品的人士既獻出愛心，又能得到自己的「心頭好」，均大讚主辦單位用心良苦。

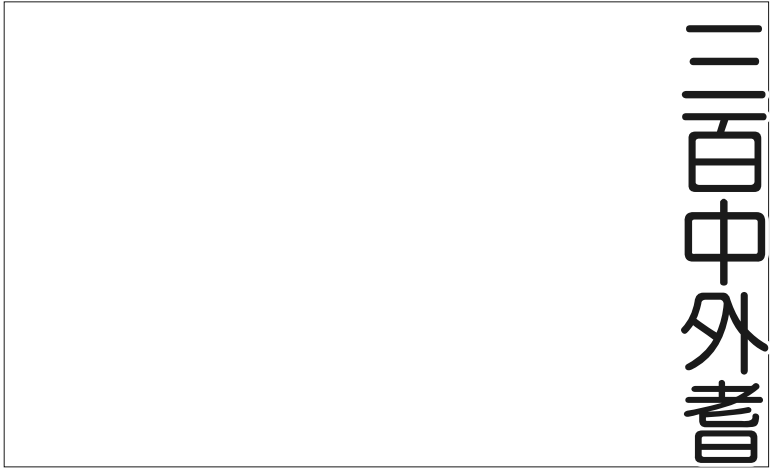
大會主席、溫哥華中華會館理事長茹容均表示，中國這次的水災相當嚴重，雖然中國政府、民間社團和國際紅十字會全力救助，但仍有不少人痛失家園或生命。身為海外華僑，應該秉持「人飢己飢、人溺己溺」的精神，關懷受災的中國人民，讓他們感受到海外華僑的一份心意。

他說，晚宴活動只是整個籌款活動的第一部分，接下來，各僑團還會陸續舉辦不同性質的籌款活動，希望各界人士繼續支持。

中國駐溫哥華副總領事崔惠欣代表中國人民致辭時特別感謝溫哥華僑界的友誼和熱情。他表示，在危難之際，更顯出這份友誼的可貴。

參加宴會的來賓包括卑詩省議員黃耀華、溫市學務委員袁善定等民意代表。

二百中外耆英樂聚長壽午餐



（楊凌竹攝）

【明報專訊】列治文華人社區協會與Richmond Plaza Park Plaza酒店，昨日共同舉行一場以「健康長壽」為主題的耆英午餐會，各族裔耆英共三百二十人參加這場免費午餐會；列治文華人社區協會行政總監馬勤生表示，該協會透過午餐會將不同族裔耆英集結一起，在增進彼此了解之餘，也凸顯本地多元文化特色。

列治文市議員麥樂田（Bibi McNeil）代表列治文市長馬保定參與午宴，並且為市長宣布，定八月二十五日為「列治文華人社區協會健康長壽日」。午餐會中除了抽獎及歌唱等娛興節目表演外，勸與學家林真也應邀主講「健康長壽的生活」研討會，讓不同族裔和文化背景的耆英，認識中國人修心養性的健康長壽之道。

列治文Minoru Place耆英中心總監安格斯（Barb Angus）表示，列治文的耆英服務能符合列市耆英的需求，列市政府對耆英也極為照顧，例如即將採取泊車收費制度的Minoru Place，耆英則享有免費泊車的優惠。不過安格斯也指出，許多耆英會向她反映廉租屋數量不足，在面對租金逐漸上漲的情形下，他們被迫放棄生活上的其他開支，以繳付租金費用。

安格斯說，Minoru Place耆英中心是列市規模最大的耆英休閒活動中心，不過現今二千五百名會員中，只有小部分是華裔耆英；她了解華裔耆英在語言障礙下，自然減少使用Minoru Place耆英中心的機會，不過在雙語義工人員難尋的情況下，她雖然有心擴大對華裔耆英的服務，但是有心無力。她呼籲志願擔任翻譯工作的義工，投入服務華裔耆英的行列。

移民加國已經二十多年的謝氏夫婦，是列治文華人社區協會成員，平日更積極參加協會舉行的各種課程和活動，豐富自己的退休生活。

謝先生指出，如果好好安排退休之後生活，例如他本身參加協會許多課程，平日生活都十分充實，就不會產生孤立感或日子難捱的狀況。十分積極參加各種學習機會的謝太太也深表同感，她表示，溫哥華環境及設施的確稱得上人間天堂，耆英在規劃自己生活之餘，也用心體會本地生活。

【明報專訊】聯邦出口部明講資助計劃，有幾位講者及華人商會發展會日前在列治文River Club主辦的加中林木貿易商機交流會，參加者踴躍，需要超時才能完結。林木貿易交流會明天繼續舉行。

明天第二次的林木貿易商機交流會，除原

【明報專訊】列治文市議會一般事務委員會今日將討論省政府的能源政策對列市的影響。市政府估計，根據省府能源工作小組的中期報告，未來電費將可能上漲百分之三十至百分之四十，市政府每年要增加開支一百多萬元的電費負擔。市府建議市議會通過決議，要求省政府在作出決定之前與全省各地方政府舉行公開的諮詢會議。

根據市府的報告指出，省府在去年八月成立能源工作小組，全面檢討卑詩省的能源使用及政策，目前工作小組已完成中期報告，並作出四點建議，包括電力系統必須具有競爭性、在低陸平原建立天然氣貯存設備、考慮開發並使用卑詩省豐富的煤礦資源、發展另類能源等。

列市政府認為，省政府在檢討能源政策時缺乏適當的

列市擬促省府公開諮詢電費

公衆諮詢過程，也沒有對各地方府提出未來電費合理上漲的保證。列市政府續稱，楓樹嶺（Maple Ridge）在去年十二月通過決議，要求省府在作出能源政策的決定之前應該有公開、透明、詳細的公衆諮詢過程，列市政府建議市議會支持楓樹嶺的決議。

列市政府去年的電費支出是二百八十一萬元，包括市政府建築物的照明、冷暖氣、街燈、抽水站等，如果按照省府建議工作小組建議，未來商業及工業用電費上漲百分之四十來計算，未來列市政府每年要多花費一百一十一萬元電費支出，等於列市每年要增加百分之一的相關稅收。

童軍舊友聯誼快訊

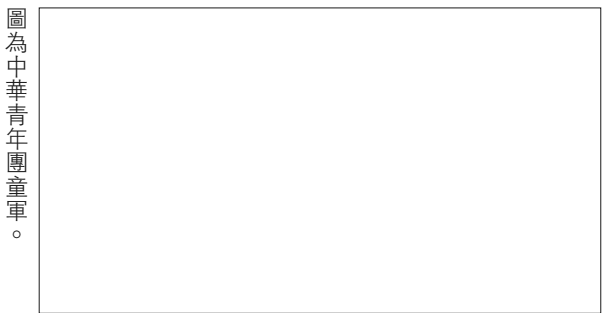
【明報專訊】加拿大第四十二旅中華貝登堡童軍舊友聯誼會，定於九月十八日（星期三）下午六時半，菲沙紅鶴酒家舉行第十屆年會，各組報告經辦事項，並改選下屆新職員。

而二零零三年度註冊會費，於二零零二年九月開始屆期繳交。加拿大童軍總會規定每年會計年度為每年九月一日至翌年八月卅一日。

卑詩省貝登堡童軍舊友聯誼會，今年聯誼年會定於九月廿八日、廿九日一連兩天，在卑詩省內陸錦碌市舉行，由加拿大第五十五旅貝登堡童軍舊友聯誼會主辦，為東道主。有興趣參加者，可與會長陳新強六零四、三二五、零三四三，或書記李俊亨六零四、二七零、八二二五接洽。

該會成立十周年紀念特刊將出版，並於慶祝成立十周年紀念聯歡宴會時派送，宴會時間為十一月十六日星期六，在溫哥華華埠富大酒家舉行。

加拿大第一、二六中華青年團童軍，為加國歷史最悠久之華裔童軍團。日前該團舉行男女童軍重聚聯歡宴，出席赴宴會者至為踴躍，有陳佑昌伉儷、王毓麟夫人、曾美秀、鍾耀華伉儷、婦女部成員及周



圖為中華青年團童軍。

上圖：受邀嘉賓及協會代表歡聚耆英午餐會上；馬勤生（左一）表示，協會宗旨之一是促進不同族裔相互了解。

右圖：麥樂田（左）代表列市市長馬保定宣布八月二十五日為「列治文華人社區協會健康長壽日」。（楊凌竹攝）

●中央軍事院校友總會加西分會慶祝「九三」軍人節，於廿八日上午舉辦「探藍莓」戶外活動，歡迎參加。尚未入會的校友，也可藉此活動即席辦理入會，領取通訊錄。

探藍莓地點在本那比6708 Royal Oak Ave. Burnaby(夾St. Marine Dr) 三六。

●加拿大雄勝蔡李佛總會於日前假華埠富大酒家舉行成立第八周年聯合同門恭祝蔡李佛始祖師陳享公寶誕，筵開五十席，僑團代表首長、領事、長官、武林前輩、師長，踴躍赴席，抵達該農場。一一四路巴士在本那比

總站搭乘Metrovan，最適合的班次時間是九點十五分或十點十五分。

探藍莓時間是上午九時至十二時。

加西校友會將會在現場提供飲料免費服務。

聯絡電話：六零四、四三五、九九三六。